



Mechanische Küchenwaage Modell Paula / KM 704 Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. Inbetriebnahme
2. Sicherheitshinweise
3. Bedienung
4. Technische Daten
5. Garantie

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma ADE entschieden haben. Sie haben eine Waage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Inbetriebnahme

- 1.1. Waagschale aufsetzen.
- 1.2. Zeiger genau auf 0 justieren.

2. Sicherheitshinweise



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waage fallen, da ansonsten die Waage Schaden nehmen könnte.



Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.



Alle Kunststoffteile der Waage sollten direkt nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und eingefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.



Nicht unter Wasser tauchen.

Bitte beachten Sie, dass **ausschließlich** die Waagschale spülmaschinenfest ist.

3. Bedienung

Mechanische Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Durch Drehen der Gewichtsskala können Sie die Waage auf „0“ setzen. Sie stellen z.B. eine Schüssel auf die Wiegeplattform, drehen die Gewichtsskala bis „0“ und setzen damit die Waage wieder auf „0“. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (3 kg) beliebig oft wiederholen.

4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: max. 3 kg x 25 g
Abmessungen: Ø 215 mm x 185 mm

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

5. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall Waage mit Garantieabschnitt, unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.

Mit freundlichen Grüßen
ADE (GmbH & Co.)



ZUWIEGE-
FUNKTION



GEWICHT



SPÜLMA-
SCHINENFEST



GARANTIE



Mechanical Kitchen Scale Model Paula / KM 704 Instruction Manual



Contents

1. Commissioning
2. Safety Instructions
3. Handling
4. Technical Data
5. Warranty

Thank you for your decision to purchase this high quality product of ADE Germany. You bought a scale featuring highest technical standard and well-proven quality.

Please read this instruction manual prior to the start up and keep it careful to have this information on hand whenever needed.

1. Commissioning

- 1.1. Place the bowl on the scale.
- 1.2. Precisely adjust the hand of the scale to 0 (12 o'clock).

2. Safety Instructions



Please care that no heavy object may fall on the scale. Otherwise, the scale may become damage.



Clean the scale only by using a slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasive cleaning agents.



All plastic parts of the scale should be cleaned immediately after contact with fat, spices, vinegar and other heavily spiced or coloured food. Avoid contact with citric acid.



Do not submerge the scale under water.

Please note that only the bowl is dishwasher safe.

3. Handling

Mechanical Tare Function:

By turning the graduation, it is possible to set the scale on the zero point. Place for example a bowl on the weighing platform turn the graduation to "0" and with this set the indication again to zero. This process is repeatable until the max. capacity of the scale (3 kg) has been reached.

4. Technical Data

Capacity x graduation: max. 3 kg x 25 g
Dimensions: Ø 215 mm x 185 mm

Subject to technical modifications

5. Warranty

ADE warrants for a period of 3 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When making a guarantee claim, please return the scale together with the guarantee card including the reason of complaint to your dealer.

With kind regards
ADE (GmbH & Co.)



TARE
FUNCTION



WEIGHT



DISHWASHER



GUARANTEE



Balanza mecánica de cocina Modelo Paula / KM 704 Manual de instrucciones



Índice

1. Puesta en funcionamiento
2. Indicaciones de seguridad
3. Manejo
4. Datos técnicos
5. Garantía



FUNCIÓN
DE PESAJE
ADICIONAL



PESO



LAVABLE EN
LAVAVAJILLAS



GARANTÍA

Le agradecemos su decisión de adquirir este producto de alta calidad de la empresa ADE. Es ahora propietario de una balanza de calidad reconocida a la altura de los estándares técnicos más punteros.

Antes de utilizar por primera vez la báscula, léase por favor el presente manual detenidamente y guárdelo en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

1. Puesta en funcionamiento

- 1.1. Coloque el plato de la balanza.
- 1.2. Ajuste la manecilla indicadora exactamente en 0.

2. Indicaciones de seguridad



Procure que no se caiga ningún objeto sobre la balanza porque en ese caso podría dañarla.



Limpie la balanza simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes.



Todas las piezas sintéticas de la balanza deben limpiarse inmediatamente cuando entren en contacto directo con grasas, condimentos, vinagre u otros productos alimenticios fuertemente coloreados. Evite el contacto con ácido cítrico.



No sumerja el aparato e

Tenga presente que el plato es la única pieza de la balanza que se puede lavar en el lavavajillas.

3. Manejo

Función mecánica de pesaje adicional (tara):

Girando la escala de peso puede poner la balanza en "0". Coloque un cuenco, por ejemplo, en el plato de pesaje, gire la escala de peso a 0 y ajuste entonces la balanza de nuevo en "0". Este proceso se puede repetir las veces que haga falta hasta alcanzar la capacidad total de la báscula (3 kg).

4. Datos técnicos

Capacidad de carga x división: 3 kg como máx. x 25 g
Dimensiones: Ø 215 mm x 185 mm

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

5. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los vicios y desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. En el momento de la compra, solicite al vendedor que cumplimente el justificante de garantía y le ponga su sello. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la balanza con el justificante de garantía al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.

Muy atentamente
ADE (GmbH & Co.)



Balance de cuisine mécanique Modèle Paula / KM 704

Mode d'emploi



Table des matières

1. Mise en service
2. Instructions de sécurité
3. Commande
4. Caractéristiques techniques
5. Garantie

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit de très grande qualité de la société ADE. Vous avez acheté une balance répondant aux plus hauts critères en matière de technique et d'une qualité éprouvée.

Veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

1. Mise en service

- 1.1. Placer le plateau de la balance.
- 1.2. Ajuster l'aiguille exactement sur 0.

2. Instructions de sécurité



Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance, autrement elle pourrait être endommagée.



Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utiliser aucun solvant ou produit abrasif.



Toutes les pièces en plastique de la balance devraient être nettoyées immédiatement après être entrées en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et d'autres produits alimentaires très épicés et colorés. Évitez tout contact avec de l'acide citrique.



Ne pas plonger dans

Veillez noter que seul le plateau de la balance est lavable au lave-vaisselle.

3. Commande

Fonction de remise à zéro (tare) mécanique:

En tournant sur l'échelle de mesure des poids, vous pouvez remettre la balance à "0". Placez un plat, p. ex., sur le plateau de pesée, tournez l'échelle de mesure des poids et remettez ainsi la balance sur "0". Ce processus peut être répété aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la capacité totale de la balance (3 kg) soit atteinte.

4. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation : Max. 3 kg x 25 g
Dimensions : Ø 215 mm x 185 mm

Sous réserves de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur.

5. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, l'élimination gratuite de défauts de produits ou de fabrication par réparation ou par échange. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le coupon de garantie et d'y apposer un tampon. En cas de garantie, remettre la balance à votre revendeur, avec le coupon de garantie, en indiquant le motif de réclamation.

Cordialement,
ADE (GmbH & Co.)



FONCTION
DE REMISE À
ZÉRO



POIDS



LAVABLE
AU LAVE-
VAISSELLE



GARANTIE

ADE

Bilancia da cucina meccanica Modello Paula / KM 704

Manuale per l'uso



Indice

1. Messa in funzione
2. Avvertenze di sicurezza
3. Uso
4. Dati tecnici
5. Garanzia

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di alto pregio della ditta ADE. Avete acquistato una bilancia di elevato livello tecnico e di collaudata qualità.

Prima di usare la bilancia per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo poi accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

1. Messa in funzione

- 1.1. Posizionare il piatto della bilancia.
- 1.2. Regolare la lancetta esattamente sullo 0.

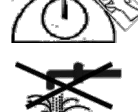
2. Avvertenze di sicurezza



Evitare la caduta di oggetti sulla bilancia, altrimenti potrebbe danneggiarsi.



Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi.



Pulire subito tutti i componenti in plastica della bilancia che sono entrati in contatto con grasso, spezie, aceto e altri alimenti molto speziati e colorati. Evitare il contatto con acido citrico.



Non immergere la bilancia in.

Tenere presente che solo il piatto della bilancia è lavabile in lavastoviglie.

3. Uso

Funzione Tara

Ruotando la scala graduata, la bilancia viene riportata a "0". Appoggiando p.es. sul piatto della bilancia una chiave e ruotando la scala graduata sino a "0", la bilancia viene azzerata. Questa operazione può essere ripetuta a piacere sino al raggiungimento della capacità totale della bilancia (3 kg).

4. Dati tecnici

Portata x divisione: max. 3kg x 25 g
Dimensioni: Ø 215 mm x 185 mm

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico.

5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. All'atto dell'acquisto vi preghiamo di far compilare e timbrare il certificato di garanzia dal rivenditore. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme al certificato di garanzia al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.

Cordiali saluti
ADE (GmbH & Co.)



FUNZIONE
TARA



PESO



LAVABILE
IN LAVASTOVI-
GLIE



GARANZIA

ADE

Mechanische keukenweegschaal Model Paula / KM 704

Handleiding



Inhoud

1. In gebruik nemen
2. Veiligheidsinstructies
3. Bediening
4. Technische gegevens
5. Garantie

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige product van de firma ADE hebt gekozen. U hebt een weegschaal van de hoogste technische standaard en van beproefde kwaliteit gekocht.

Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

1. In gebruik nemen

- 1.1. Weegschaal plaatsen.
- 1.2. Wijzer exact op 0 afstellen.

2. Veiligheidsinstructies



Let erop dat er geen voorwerpen op de weegschaal vallen omdat de weegschaal anders kan beschadigen.



Reinig de weegschaal alléén met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddel.



Alle kunststof onderdelen van de weegschaal moeten direct na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en gekleurde levensmiddelen worden gereinigd. Vermijd contact met citroenzuur.



Niet onder water do

Let erop dat uitsluitend de weegschaal afwasmachinebestendig is.

3. Bediening

Mechanische doorweeg-(tarra-)functie:

Door draaien van de gewichtschaal kunt de weegschaal op "0" zetten. U plaatst bijv. een kom op het weegplatform, draait de gewichtschaal tot "0" en zet daarmee de weegschaal weer op "0". Deze stap kunt u tot het bereiken van de max. capaciteit van de weegschaal (3 kg) zo vaak u wilt herhalen.

4. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling: Max. 3 kg x 25 g

Afmetingen: Ø 215 mm x 185 mm

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

5. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Gelieve bij koop garantiestrookje door verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantieclaim weegschaal, met garantiestrookje, met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.

Met vriendelijke groeten
ADE (GmbH & Co.)



DOORWEEG-
FUNCTIE



GEWICHT



AFWASMACHI-
NEBESTENDIG



GARANTIE